

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 13 (1974-1975)  
**Heft:** 61

**Artikel:** La Suisse à la Foire Internationale de Gand  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-911488>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Vue de la page du Livre d'Or commémorant la visite des personnalités suisses à l'hôtel de ville de Gand.



Monsieur et Madame H. Monfrini signent le Livre d'Or présenté par le Bourgmestre de la Ville de Gand, Monsieur G. Van Den Daele.



L'ensemble folklorique appenzellois a animé avec grand succès cette journée officielle.

## LA SUISSE à la Foire Internationale de Gand



Au cours de la réception à l'hôtel de ville, assis de gauche à droite, Monsieur et Madame W. Spühler, Monsieur et Madame H. Monfrini, Monsieur le Ministre G. Bauer et Monsieur F. Meyvaert.

C'est la première fois cette année que la Suisse participait en qualité d'invité d'honneur, à la Foire Internationale de Gand. Dans l'exposition thématique, présentée par l'Office Suisse d'Expansion Commerciale de Zurich dans le nouveau hall d'entrée de la Foire, l'accent principal a été mis sur nos grandes industries d'exportation - machines, chimie, horlogerie, textiles, alimentation - ainsi que sur les ressources de la Suisse en tant que pays de vacances. Des artistes ont taillé des masques de bois du Valais et peint des tableaux naïfs d'Appenzel devant les visiteurs. Deux spectacles en multivision ont été réalisés spécialement pour la Belgique.

La journée officielle suisse a eu lieu le mardi 16 septembre 1975 en présence de M.F. Perin, Ministre de la réforme des institutions, représentant le Gouvernement belge, de S. Exc. l'Ambassadeur de Suisse et Madame H. Monfrini, et de M. le Ministre Gérard Bauer, Président de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale.

Du côté suisse y participaient en outre les personnalités suivantes : Monsieur et Madame Willy Spühler, ancien Conseiller fédéral, actuellement Président de la Fondation Pro Helvetia, M. A. Heuberger, Directeur du Bureau de l'Office National Suisse du Tourisme à Bruxelles, M. Paillard du Secrétariat des Suisses de l'étranger de même que des représentants de la chambre de Commerce Suisse pour la Belgique et le Luxembourg, de la Fédération horlogère, de firmes suisses établies en Belgique et de la presse.



Les personnalités suisses et belges pendant le banquet offert par la Direction de la Foire de Gand.

La journée officielle a débuté par une réception à l'hôtel-de-ville de Gand, où le Bourgmestre, Monsieur G. Van Den Daele, ainsi que les Echevins de la Ville, ont accueilli leurs hôtes en la chapelle gothique. Dans le cadre d'une courte cérémonie, le Bourgmestre de Gand et l'Ambassadeur de Suisse y ont pris la parole.

La Direction de la Foire de Gand a, par la suite, offert un banquet aux personnalités suisses, ainsi qu'aux invités belges, au total environ cent-soixante personnes. Les hôtes ont été aimablement accueillis par M. F. Meyvaert, Président de la Foire Internationale de Gand. Dans leurs allocutions M. le Ministre Perin, M. le Ministre Bauer et M. l'Ambassadeur Monfrini ont évoqué successivement, entre autres choses, les échanges commerciaux très importants qui sont ceux de la Belgique et de la Suisse, deux pays dont les économies complémentaires. Il a particulièrement aussi été souligné que la participation suisse à la Foire était une nouvelle et tangible manifestation des sentiments d'amitié et d'estime que la Suisse éprouve, de longue date, à l'égard de la Belgique.

A la suite de ce banquet, les invités se sont rendus au Pavillon Suisse, où un ensemble folklorique appenzellois s'est produit, avec grand succès, et où les délégués suisses se sont inscrits dans le Livre d'Or de la Foire Internationale de Gand. Tous les participants à cette journée ont gardé le souvenir reconnaissant des multiples marques d'amitié qui leur ont été prodiguées, tant par les représentants des autorités que par le Président de la Foire et ses collaborateurs.